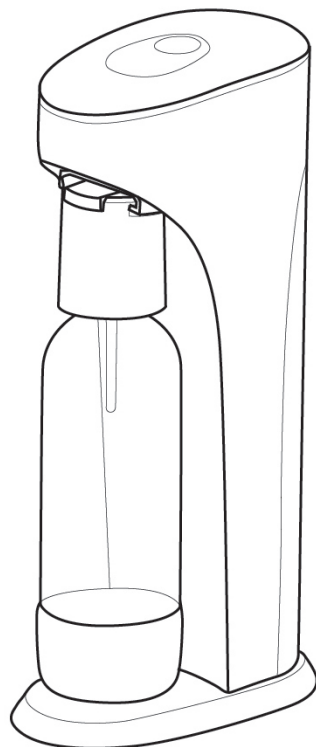


super soda

Super Bar

סופר סודה Super Bar
מכשיר ביתי להכנת משקאות מוגזים
Super Soda Super Bar
Home Carbonation System

User Manual
מדריך למשתמש



הנחיות בטיחות חשובות

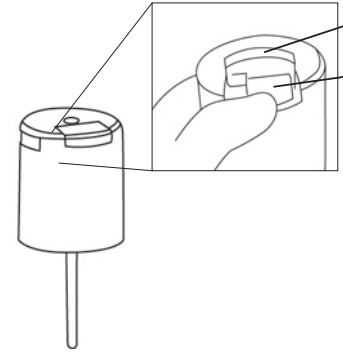
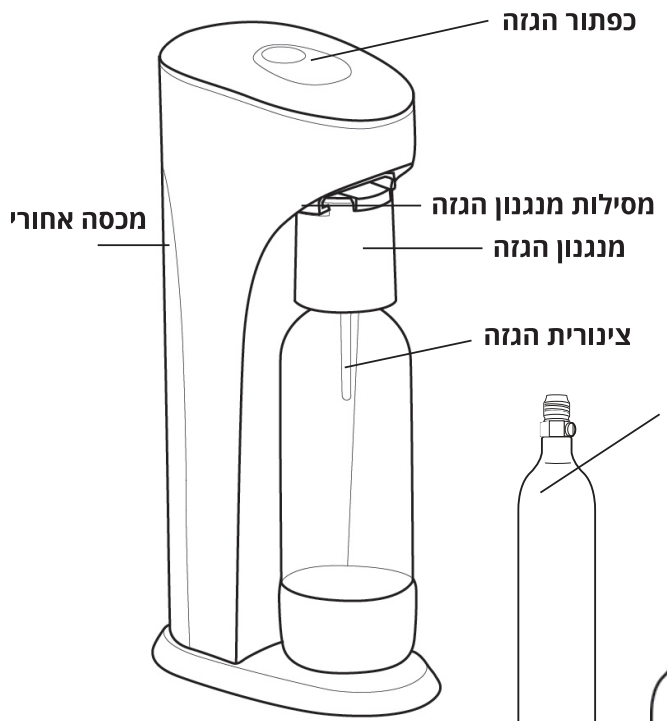
מכשיר זה מיועד לשימוש על משטח ישר ויציב בלבד.

1. אין לאחסן את בקבוק המים או את מיכל הגז במקפיא.
 2. אין לאחסן את בקבוק המים או את מיכל הגז בקרבת כיריים\תנור או מקורות חום אחרים, ואין להשאירם ברכב חם.
 3. אם מיכל הגז קר או חם יותר מטמפרטורת החדר, יש להמתין ולאפשר לבקבוק להגיע בהדרגה לטמפרטורת החדר. אין למקם את המיכל במקפיא או בקרבת מקור חום כדי לזרז את התהליך.
 4. יש לוודא שמיכל הגז ובקבוק המים מחוברים היטב לפני כל שימוש.
 5. יש לבדוק את תאריך התפוגה הרשום על גבי הבקבוק. אין להשתמש בבקבוק שחלף תאריך התפוגה שלו.
 6. אין להזיז את המכשיר כאשר מחובר אליו בקבוק מלא.
 7. אין לנסות לתקן בעצמכם את המכשיר או את אביזריו במידה שיש תקלה. תיקונים ייעשו אך ורק על ידי הגורמים המוסמכים מטעם סופר סודה.
 8. השתמשו אך ורק באביזרים המתאימים לשימוש במכשיר זה, כמו בקבוקים ומיכלי גז של חברת סופר סודה.
 9. **אזהרה** – בטיחות מזון:
 - יש להשתמש אך ורק בפחמן דו-חמצני המתאים למזון ולמשקאות.
 - אין להשתמש במיכלי גז שאינם מיועדים למזון אלא לשימושים אחרים (למשל, פיינטבול, שימוש רפואי).
 - אין לחבר כל מתאם למכשירי הגז או למיכלי הגז שאינם מיועדים למזון ולמשקאות.
 10. אין להוציא את הבקבוק במהלך ההגזה. אין לשחרר גז מהמיכל כאשר הבקבוק אינו מחובר למנגנון ההגזה הקבוע.
11. יש להגזיז מים בלבד. הוסיפו סירופים לאחר ההגזה בלבד.
 12. יש למקם את המכשיר על משטח ישר ויציב, עמיד למים.
 13. המכשיר חייב לעמוד במצב אנכי בעת השימוש.
 14. אין לטבול את המכשיר במים ואין לנקות אותו במהלך השימוש.
 15. הפעילו את המכשיר אך ורק כשמחובר אליו היטב בקבוק מלא במים. אין להגזיז כאשר מחובר למכשיר בקבוק ריק.
 16. **אזהרה:** תכולת הבקבוק בתנאי לחץ.
 17. **שטפו ידנית את הבקבוק בסבון עדין ובמים פושרים. אין לשטוף את הבקבוק במדיח כלים. אין להשתמש במברשות, בחומרי ניקוי חריפים ובאביזרי ניקוי חדים שעלולים לפגום בשלמות הבקבוק.**
 18. אין להשתמש בבקבוק אם הוא נשרט, שינה צורה או צבעו דהה, ואם חלף תאריך התפוגה הרשום על גביו. במקרים אלה, יש להחליפו בבקבוק חדש.
 19. **אזהרה:** בתנאים של חום גבוה מיכל הגז או השסתום שלו עלולים לשחרר פחמן דו-חמצני באופן פתאומי ובעוצמה רבה. הקפידו לאחסן את מיכלי הגז אך ורק במקום קריר ויבש, הרחק מכל מקור חום.
 20. **אזהרה:** שחרור פחמן דו-חמצני עלול לפגוע בעור. מנע עם מיכל הגז בעת שחרור הפחמן הדו-חמצני עלול לגרום לכוויות קור. יש להמתין עד שמיכל הגז חוזר לטמפרטורת החדר.
 21. אחסנו את בקבוק המים בטמפרטורות של 1-40 מעלות בלבד. אין לאחסן בקבוקים בטמפרטורה שהיא מחוץ לטווח זה.

שמרו על הנחיות הבטיחות!

חלקי המכשיר ואביזרים

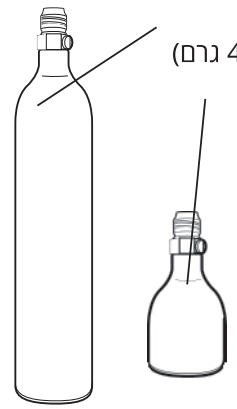
לפני השימוש הראשון: שטפו ידנית את בקבוק ההגזה בסבון ובמים פושרים. נגבו את הבקבוק עם מטלית רכה. אין לשטוף את הבקבוק במדיח כלים. חומרי ניקוי חריפים יפגמו בשלמות הבקבוק.



שסתום שחרור לחץ איטי
שסתום שחרור לחץ מהיר



עבדו עם:
מיכל גז 60 ליטר (400 גרם)

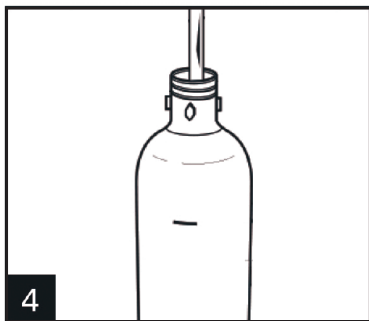


בטיחות מזון ⚠ אזהרה

- יש להשתמש אך ורק בפחמן דו-חמצני המתאים למזון ולמשקאות.
- שימוש במקורות אחרים של פחמן דו-חמצני אסור והוא על אחריותו של המשתמש בלבד (למשל פיינטבול).

הוראות שימוש

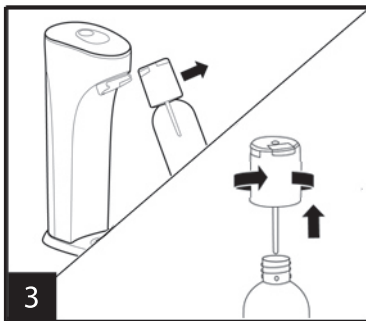
הערה: יש להשתמש אך ורק במיכלי הגז ובבקבוקים המיועדים למכשיר זה. אין להגזיז כאשר בקבוק ההגזה ריק או אינו מחובר כראוי.



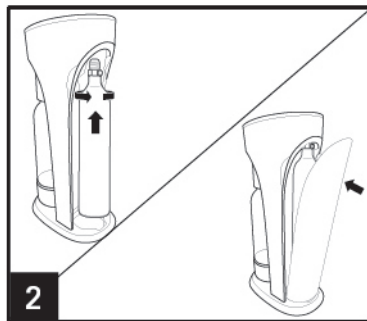
מלאו את בקבוק ההגזה במשקה שברצונכם להגזיז. אין למלא מעל קו המילוי המקסימלי המסומן על גבי הבקבוק.

יש להשתמש במשקאות ללא ציפה כמו אלוהול ומיצים ללא חתיכות פרי.

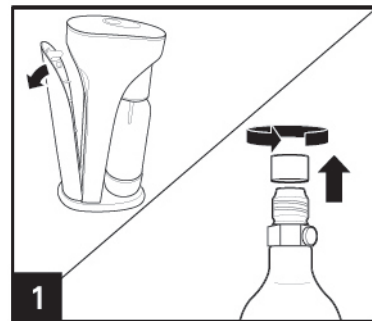
אזהרה: משקאות המכילים ציפה עלולים לחסום את שסתום שחרור הלחץ ולפגוע במכשיר.



הוציאו את מנגנון ההגזה עם הבקבוק המחובר אליו על ידי משיכתו לפנים בזווית של 45 מעלות עד להוצאתו מהמכשיר. הסירו את מנגנון ההגזה מהבקבוק על ידי סיבובו נגד כיוון השעון.

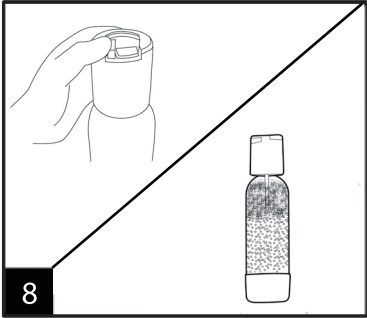


להתקנת מיכל הגז, הכניסו את שסתום מיכל הגז אל המקום המיועד לכך, הבריגו והדקו היטב. חברו בחזרה את המכסה האחורי של המכשיר.

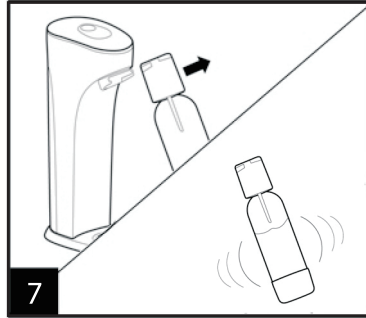


הסירו את המכסה האחורי של המכשיר, וסובבו את הפקק של שסתום מיכל הגז עד לשחרורו.

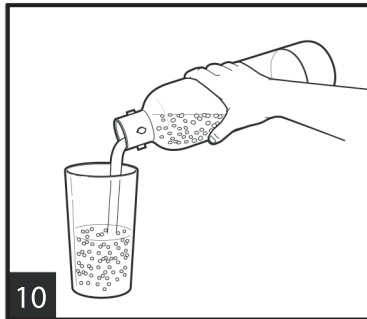
הוראות שימוש - המשך



8 פתחו את שסתום השחרור האיטי בראש מנגנון ההגזה (על ידי הרמת הכפתור הכסוף) ושימו לב לכמות הקצף בעת שחרור הלחץ. אם הקצף מגיע לראש הבקבוק סגרו את שסתום שחרור הלחץ האיטי והמתינו שהקצף ישקע לפני פתיחתו מחדש. אם הקצף מגיע לראש הבקבוק מהר מדי גם בפעם הבאה, קצרו את הלחיצות על כפתור ההגזה בשימוש הבא.

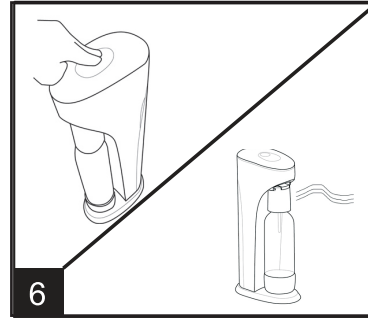


7 משכו לפניכם את מנגנון ההגזה עם הבקבוק המחובר אליו בזווית של 45 מעלות והוציאו אותו מהמכשיר. נערו קלות את הבקבוק ומנגנון ההגזה כדי לחזק את רמת ההגזה.

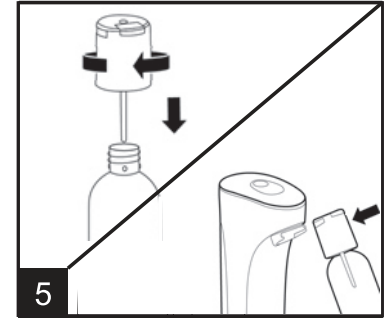


10

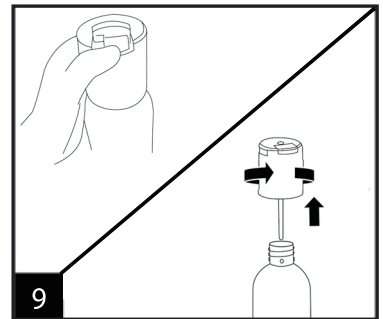
מזגו לעצמכם משקה מוגז מרענן. השתדלו לא למוזג מהר מדי, שכן במשקאות מסוימים הקצף נשאר לפרק זמן ארוך מהרגיל. למדו מניסיון ותהנו מהמשקאות שלכם.



6 במשקאות המעלים קצף, השתמשו בלחיצות קצרות (0.25 שניה לערך) ובין הלחיצות אפשרו לקצף לשקוע בנוזל. במשקאות שאינם מעלים קצף, ניתן להשתמש בלחיצות ארוכות יותר. למדו מניסיונכם להגביל את הקצף כך שלא יגיע לראש הבקבוק. הפסיקו להגזי כאשר נשמע קול השחרור.



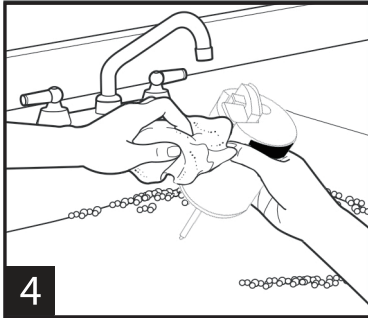
5 חברו את מנגנון ההגזה לצוואר הבקבוק על ידי סיבובו בכיוון השעון, הכניסו את מנגנון ההגזה עם הבקבוק למסילות מנגנון ההגזה והטו את מנגנון ההגזה למצב אנכי לחלוטין.



9

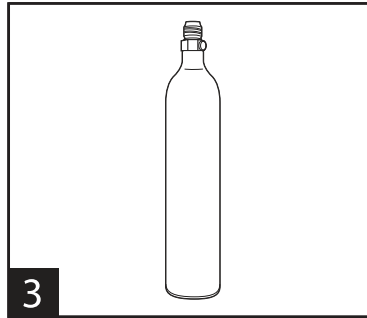
אם שסתום השחרור האיטי פתוח וצליל האוויר היוצא מפסיק, לחצו על כפתור השחרור המהיר שצבעו כחול כדי לוודא שהלחץ השתחרר במלואו. הסיור את מנגנון ההגזה על ידי סיבובו נגד כיוון השעון.

תחזוקה



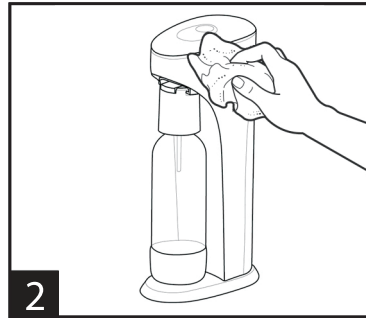
4

הקפידו לשטוף את מנגנון ההגזה תחת מים זורמים לאחר כל שימוש. מנגנון ההגזה מאפשר הגזת משקאות נוספים מלבד מים מאחר שהוא יכול לשחרר לחץ באיטיות ומאחר שניתן לנקות אותו בקלות רבה. מומלץ לנקות את מנגנון ההגזה, במיוחד אם יצא קצף במהלך השימוש.



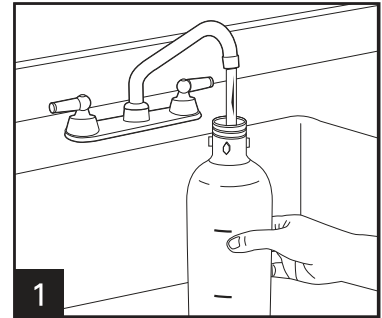
3

ניתן להחליף מיכלי גז ריקים במיכלים מלאים באתר סופר סודה או על ידי יצירת קשר. נפח מיכלי הגז המסופקים מיכלים 400 גרם Co2.



2

לניקוי מכשיר ההגזה נגבו עם מטלית לחה. אין לטבול את המכשיר במים. אין להשתמש בחומרי ניקוי חריפים או ממיסים או באביזרי ניקוי חדים שעלולים לפגום בפני המכשיר.



1

שטפו את בקבוק ההגזה במים פושרים ונקיים לאחר כל שימוש. ניתן להסיר את הבסיס של בקבוקי סופר סודה Super Bar (על ידי סיבוב) לצורך ניקוי.

טיפים לתוצאות מיטביות:

- השתמשו במשקאות קרים ככל האפשר (0.5-5.5 מעלות).
- היעזרו בטבלה זו כדי להשתמש בכפתור ההגזה באופן שיאפשר לשלוט בכמות הקצף ולקבל את התוצאות המיטביות:

ממוצע לחיצות	משך הלחיצה (שניות)	משקה
3-2	1	מים
5-4	0.75	סינר
20-4	1-0.25	מיץ
20-4	1-0.25	יין
20-12	0.25	בירה

אזהרה: בקבוקי הגזה פגומים עלולים לפגוע בפעולת ההגזה. שטפו ידנית בסבון ובמים פושרים. אין לשטוף את הבקבוקים במדיח כלים. אין להשתמש במברשות, בחומרי ניקוי חריפים או באביזרי ניקוי חדים שעלולים לפגום בשלמות הבקבוק. החליפו את בקבוק ההגזה בבקבוק חדש אם הוא נשרט, שינה צורה או שחלף תאריך התפוגה שלו.

פתרון בעיות

סיבת הבעיה/פתרון

בעיה

אין הגזה

- בדקו אם מיכל הגז ריק. אם כן, החליפו למיכל גז חדש.
- מיכל הגז קר מדי. המתינו עד שיגיע לטמפרטורת החדר.
- המים חמים מדי. השתמשו במים קרים (0.5-5.5 מעלות).
- בדקו אם מיכל הגז מחובר כראוי. אם לא, כפתור ההגזה לא יפעיל את מנגנון שחרור הגז.

הגזה חלשה

- הגז אינו מעורבב היטב עם המים. המתינו 10 שניות לאחר ההגזה כדי לאפשר לגז להתערבב עם המים.
- מיכל הגז ריק. החליפו למיכל גז חדש.
- מיכל הגז קר מדי. המתינו עד שיגיע לטמפרטורת החדר.
- המים חמים מדי. השתמשו במים קרים (0.5-5.5 מעלות).
- לחצו על כפתור ההגזה לזמן ממושך יותר.

קשה לשחרר את הבקבוק לאחר ההגזה

- עודפי הגז טרם השתחררו. יש ללחוץ על כפתור שחרור הלחץ עד שכל עודפי הגז משתחררים, ורק לאחר מכן נסו שוב לשחרר את הבקבוק.

הקצף עולה מהר מדי במהלך ההגזה או שחרור הלחץ מן הבקבוק.

- השתמשו בלחיצות קצרות יותר על כפתור ההגזה. כל משקה מעלה כמות שונה של קצף. אם הקצף יוצא כאשר משחררים את הלחץ דרך שסתום השחרור האיטי, בפעם הבאה שאתם מגיזים את אותו המשקה פעלו כך: (1) הקטינו את כמות המשקה בבקבוק כדי להשאיר מקום לקצף; (2) השתמשו בלחיצות קצרות יותר; (3) המתינו זמן ממושך יותר בין הלחיצות. מכשיר זה מאפשר לכם להשתמש בדמיונכם להכנת משקאות מוגזים על פי טעמכם האישי. ככל שתרכו להכין משקאות, תלמדו כיצד להגיז את המשקאות המועדפים עליכם.

IMPORTANT SAFEGUARDS

This appliance is intended for countertop use only.

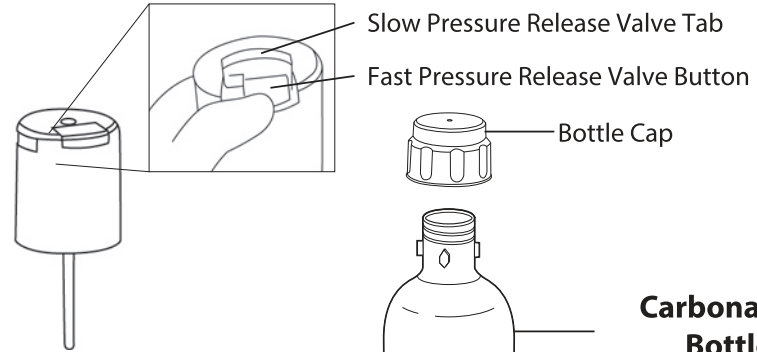
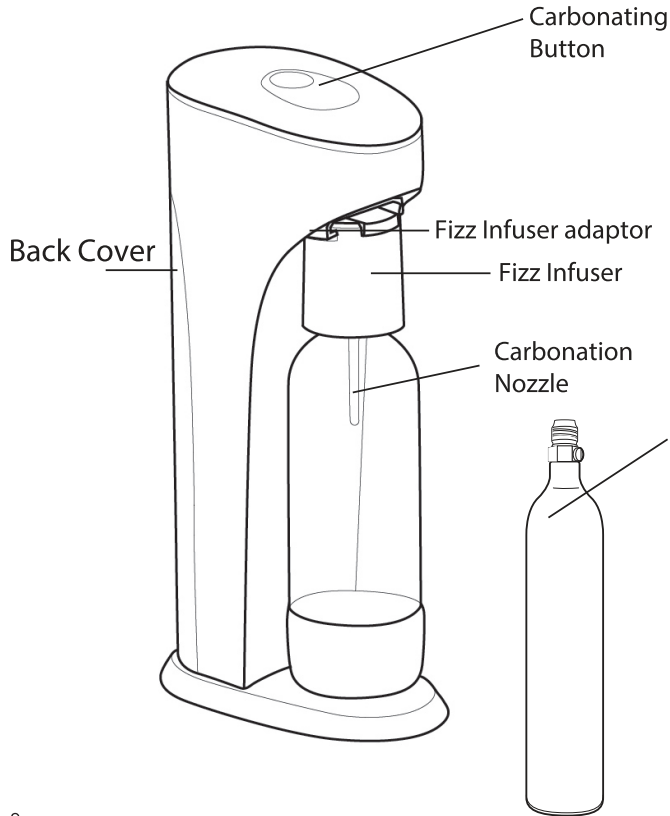
- 1. DO NOT** store carbonation bottle, fizz infuser or CO2 carbonator in a freezer
- 2. DO NOT** store carbonation bottle, fizz infuser or CO2 carbonator near or in a stove/oven or other heat source, such as a heated car.
- 3.** if the CO2 carbonator is colder or warmer than roomer temperature, it must be gradually brought up to room temperature before use. DO NOT place it in the freezer or on a heat source to accelerate the process.
- 4.** Inspect that the CO2 carbonator and bottle are firmly attached before each use.
- 5.** Check expiration date on bottle. Do not use out of date bottle.
- 6.** Never transport a unit with a full bottle attached.
- 7.** DO NOT make any modifications or repairs to the unit and accessories. Repairs may be made only by our authorized service personnel.
- 8.** Only use the **Super Soda** Products approved accessories such as bottles and CO2 carbonators. (check our website FAQ for latest information)
- 9. WARNING! Food Safety Hazard:**
 - Always use only food/beverage-grade CO2.
 - It is user's sole responsibility to use other CO2 sources (e.g., paintball, medical grade)
- 10.** Be aware of the foaming rate of the beverage you are carbonating. If the beverage starts generating a lot of foam slow down your carbonation or pressure release rate and wait for the foam to settle.
- 11.** DO NOT remove Fizz Infuser while bottle contents are pressurized. Always press the blue button to finalize the pressure release process before removing the Fizz Infuser.

- 12.** Always place the unit on a level, stable, and water-resistant surface.
- 13.** The unit must always be upright during operation.
- 14.** DO NOT submerge the unit under water and do not clean while in operation.
- 15.** Only use the unit when a filled bottle is inserted. Never attempt to fill an empty bottle with CO2.
- 16.** Do not force the Fizz Infuser into its adaptor if the adaptor is not oriented 45 degree outward. The nozzle on machine might be damaged if force it in. (Tilt the adaptor outward by hand to recede the nozzle).
- 17. Hand wash bottle with soap and warm water. Never place in dishwasher. Never use brushes, abrasives, or chemical cleaners.**
- 18. DO NOT** use bottle if deformed, scratched, or discolored, or if the expiration date has passed.
- 19. WARNING: Explosion Hazard.** Always store CO2 carbonators in a cool, dry place, away from any type of heat exposure. Exposing to heat can cause carbonator pressure to build up and release CO2 gas unexpectedly. Do not touch carbonator if CO2 is being released; wait until all CO2 is discharged and carbonator has come to room temperature.
- 20. WARNING: Cold-burn Hazard.** Discharging CO2 gas can cause skin to freeze.
- 21.** The water bottle storage temperature range is MAX: +40°C/+120°F, MIN: +1°C/+34°F. Never store outside this range.
- 21.** The water bottle storage temperature range is MAX: +40°C/+120°F, MIN: +1°C/+34°F. Never store outside this range.
- 22.** Use the unit to carbonate pulp free drinks only.

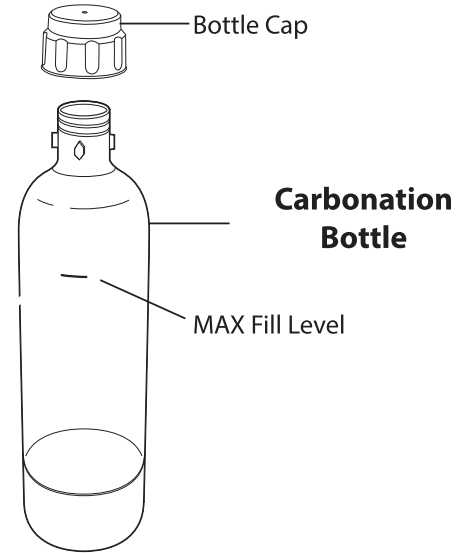
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Parts and Features

BEFORE FIRST USE: Hand wash water bottle in warm soapy water; rinse. Wipe outside with a soft cloth to dry. Never wash water bottle in dishwasher. Harsh chemicals will damage water bottle.



Work with:
60L (400g) CO2 Cylinder



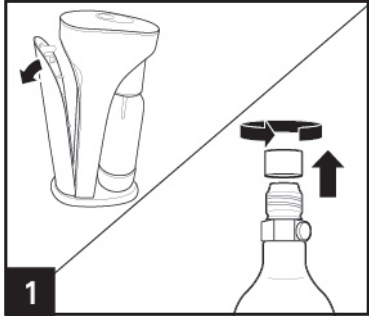
⚠ WARNING

Food Safety Hazard

- Always use only food/beverage-grade CO2
- It is user's sole responsibility to use other CO2 sources (e.g., paintball)

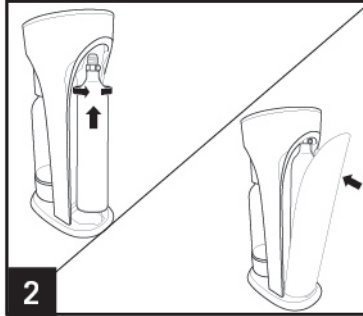
HOW TO USE

NOTE: Only use specified CO2 carbonator and bottles.
Never carbonate if drink bottle is empty or not completely attached.



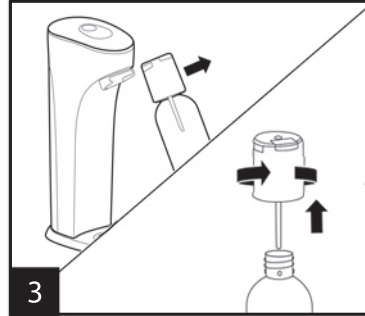
1

Remove back cover.
Remove seal and twist off cap
from CO2 carbonator.



2

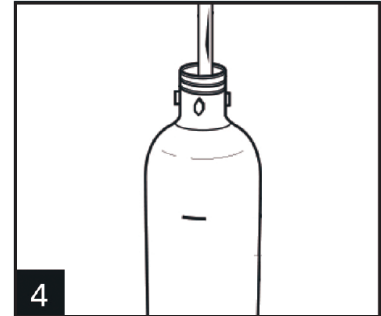
To install CO2 carbonator, insert
threaded part of carbonator into
unit receptacle and hand-tighten.
Replace back cover.



3

Remove Fizz Infuser and bottle
assembly by pulling assembly
forward 45 degrees and then
sliding it off the countertop unit.

Remove Fizz Infuser from bottle by
rotating it counter - clockwise
and then pulling it up.



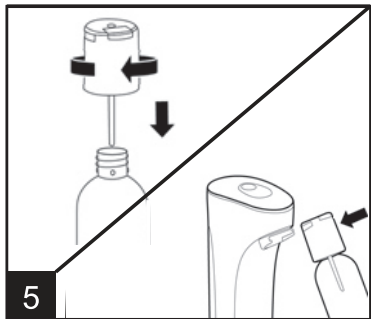
4

Fill carbonation bottle with
beverage you intend to carbonate.
Do not fill past the maximum fill
line.

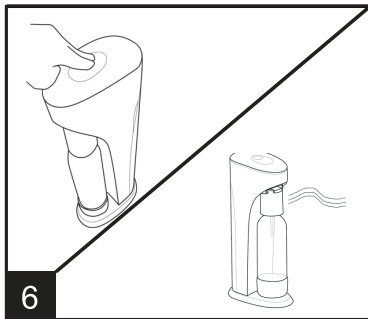
**Only use pulpless beverages like
alcohols and pulp free juices.**

WARNING! Pulped beverages may
clog the pressure release valve.

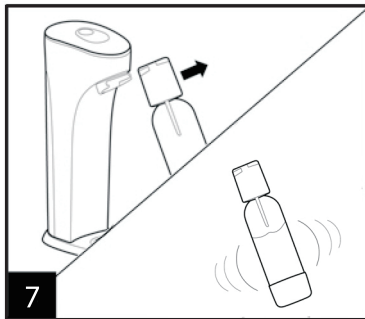
HOW TO USE (Continued)



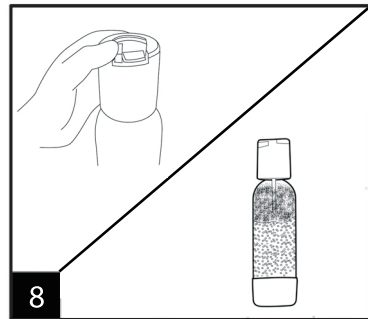
5 Attach Fizz Infuser to bottle by screwing it clockwise and slide Fizz Infuser fully into countertop adapter and tilt Fizz Infuser to straight vertical position.



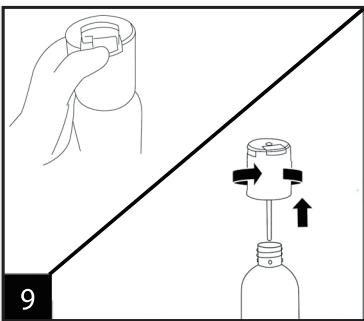
6 •For high foaming beverages, carbonate using short burst (~0.25 sec.) allowing the bubbles to settle between presses. For low foaming beverages longer presses can be used. Learn from experience to limit foam from entering top of bottle.
•Stop carbonating when a discharge sound is heard.



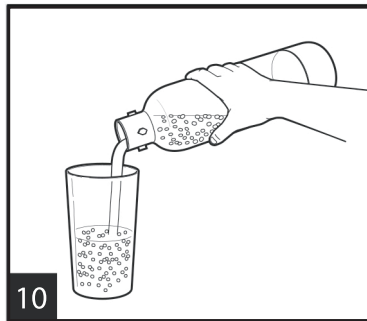
7 Pull Fizz Infuser and Bottle Assembly forward 45 degrees and slide it off of the machine. Gently shake the bottle and Fizz Infuser assembly to increase carbonation level.



8 Open the slow release valve on the fizz infuser and pay attention to foam levels as pressure releases. If the foam reaches the top of the bottle close the slow release valve and wait for foam to settle before opening again. If the foam reaches the top too quickly next time shorten your carbonation pushes.



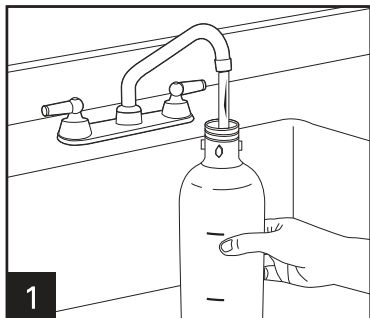
9 If the slow release valve is open and the sound of air coming out stops, press the blue fast release button to make sure pressure is fully released. Remove Fizz Infuser by unscrewing it counter-clockwise.



10

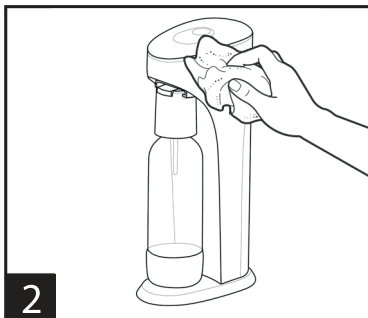
Pour yourself a refreshing carbonated beverage. Take care not to pour too quickly, some beverages will still foam significantly more than others. Learn from experience and enjoy your drinks.

CARE AND CLEANING

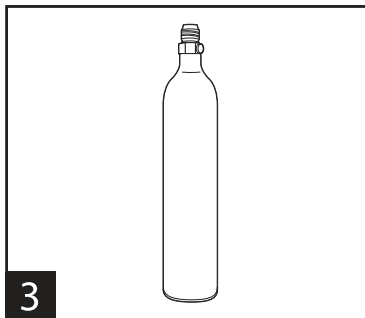


1 Rinse water bottle with clean water after each use.

Super Soda bottle bottom cap can be removable (by twisting) for clean too.

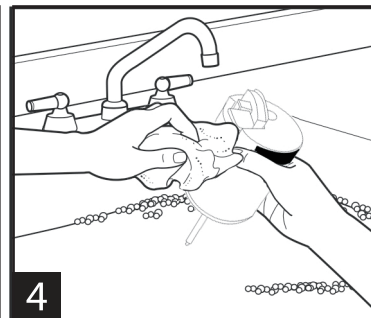


2 To clean the carbonating unit, wipe with a damp cloth. Do not immerse unit in water. Do not use any solvents or abrasive cleaners, since this could damage the surface.



3 Empty CO₂ carbonators may be exchanged for a full carbonator at any participating **Super Soda** retailer for the cost of gas refill only.

Super Soda adopts most commonly used 60L cylinder on market.



4 Make sure to wash Fizz Infuser after each use under running water. The Fizz Infuser allows you to carbonate non-water beverages because it can both slowly relieve pressure and can be easily cleaned. This is especially important if foam came out of the valve during use.

WARNING!!! Damaged water bottles can fail during carbonation. Hand wash with soap and warm water. Never place waterbottle in dishwasher. Never use brushes, abrasives, or chemical cleaners. Replace water bottle if it is scratched, deformed, or beyond expiration date.

TIPS FOR BEST RESULTS

- Use the coldest beverages possible, 33°-42°F (0.5°-5.5°C)
- Use this table as reference guide to define how to manipulate the push button for less foam and best results.
- Visit www.SuperSoda.co.il for more tips and recipies.

	Press Length (seconds)	Avg. Pushes
Water	1	2-3
Syrup	.75	4-5
Juice	0.25-1	4-20
Wine	0.25-1	4-20
Beer	0.25	12-20

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE/SOLUTION
No Carbonation	<ul style="list-style-type: none">•Check if CO2 carbonator is close to empty. Use a brand new carbonator.•Carbonator is too cold. Wait until carbonator reaches room temperature.•Beverage is too warm. Use 33°-42°F (0.5°-5.5°C) very cold beverage.•Check to see if CO2 carbonator is properly installed into the receptacle. If not, carbonation button will not activate CO2 carbonator to release CO2.
Slight Carbonation	<ul style="list-style-type: none">•CO2 is not mixed well with water. Allow for 10 seconds after CO2 is released into water to complete mixing before releasing pressure.•CO2 carbonator is close to empty. Change the CO2 carbonator.•Carbonator is too cool. Wait until carbonator reaches room temperature.•Beverage is too warm. Use 33°-42°F (0.5°-5.5°C) very cold beverage.•Press on the carbonation button for a longer period of time.
It's difficult to remove the water bottle from the carbonating unit after carbonating.	<ul style="list-style-type: none">•The excess CO2 has not been released. Lift the pressure release tab on the Fizz Infuser and wait until all the excess CO2 has been released. Always push the blue fast release button to empty the pressure.
Foam rises too quickly while carbonating or losing pressure	<ul style="list-style-type: none">•Use shorter carbonation bursts. Every beverage will foam differently. If the foam is coming out when you are releasing pressure through the slow release valve next time you carbonate that beverage: (i) pour less beverage to leave more room for foam to rise up; (ii) use shorter bursts; (iii) wait longer between each carbonation press. This is a machine that allows you to use your own imagination to design your own sparkling beverages and learn to make beverages to your liking. The more you make drinks the more aware you will be as to how to carbonate your favorite drinks.